

Pikipruukkilainen

Kiinteistö Oy Pikipruukin ja Vaasan Asumisoikeus Oy:n asiakaslehti – Fastighets Ab Pikipruukkis och Vasa Bostadsrätt Ab:s kundblad

Elokuu
2005
August



Miksi ylilääkäri valitsi Pikipruukin?
Varför valde
överläkaren Pikipruukki? **S. 2-3**

Pikipruukin asukkaat mukana
päättöksenteossa
Pikipruukkis invånare
är med och gör beslut **S. 4**

Asukkaat valitsevat jäseniä
yhtiön hallitukseen
Invånarna väljer medlemmar
till bolagsstyrelsen **S. 5**

Hyvään sisäilmaan
voi itse vaikuttaa
Man kan själv påverka
på luftkvaliteten inomhus **S. 7**



Kiinteistö Oy / Fastighets Ab
Pikipruukki



Oy Vaasan Asumisoikeus
Vasa Bostadsrätt Ab



On mukava toimia yrityksessä, jossa asiakkaiden ja yhtiön yhteistyö sujuu mallikkaasti. Koska yhtiöllä ja asukkailla ei ole lähtökohtaisesti lainkaan intressiristiriitoja on yhteistyö asukkaiden kanssa miellyttävää, helppoa ja palkitsevaa.

Yhtiömme noudattaa innostuneesti lakia yhteishallinnosta vuokratuloissa – ehkä jopa enemmän kuin se vaatisi – koska olemme havainneet yhteistyön kaikilta osiltaan vain parantavan yhtiön toimintaa.

Pikipruukin henkilöstö osallistuu vuosittain yli 200 asukastilaisuuteen, joten yhteydenpito asukkaiden ja henkilöstön välillä toimii todella myös käytännössä.

Asukkaat valitsevat taas syksyllä edustajansa yhtiön hallitukseen kahdeksi seuraavaksi vuodeksi. Ehdokkaat esitellään tässä lehdessä. Yhtiön seitsemästä hallituksen jäsenestä on kaksi asukkaiden valitsemaa. Toimitusjohtajana saan jokaisessa hallituksen kokouksessa suoraa palautetta asiakkailtamme onnistumisestamme. Se on hienoa asia.

Tarjoamme vaasalaisille korkealaatuisia asu- ja palveluita kohtuulliseen hintaan – toimimme omakustannusperiaatteella. Asiakastytytyväisyyssmittauksissa olemme saaneet varsin mairittelevat tulokset kiitokseksi. Pyrimme aina vain parempaan asiakaspalveluun. Tyytyväinen asiakas on paras mainoksemme.

Birgit Mäkinen

Birgit Mäkinen

toimitusjohtaja / verkställande direktör

Pikipruukkilainen

Kiinteistö Oy Pikipruukin ja Vaasan Asumisoikeus Oy:n asiakaslehti
Fastighets Ab Pikipruukkis och Vasa Bostadsrätt Ab:s kundblad

Numero2/2005
Julkaisija.....Koy Pikipruukki Fab /
Oy Vaasan Asumisoikeus -
Vasa Bostadsrätt Ab
Osoite.....Kirkkopuistikko 22 B
Vaasa 65100
Puh.....(06) 325 4424
Faksi(06) 325 3629
E-mail.....etunimi.sukunimi
@pikipruukki.com
Internetwww.pikipruukki.com
.....www.vaasanasumisoikeus.com
PäätoimittajaBirgit Mäkinen
ToimittajaRebeka Valasti
TaittoMainostoimisto
Bock's Office Oy
PainoUPC Print Oy

Nummer2/2005
UtgivareKoy Pikipruukki Fab /
Oy Vaasan Asumisoikeus -
Vasa Bostadsrätt Ab
AdressKyrkoesplanaden 22 B
Vaasa 65100
Tel.....(06) 325 4424
Fax(06) 325 3629
E-mail.....fornamn.efternamn
@pikipruukki.com
Internetwww.pikipruukki.com
.....www.vaasanasumisoikeus.com
HuvudredaktörBirgit Mäkinen
RedaktörRebeka Valasti
LayoutReklambyrå
Bock's Office Ab
TryckeriUPC Print Ab

Miksi yllilääkäri valitsi Pikipruukin?

Yllilääkäri Sisko-Margit Syväoja, muuttit toissa talvena pääkaupunkiseudulta Vaasaan. Kerropa asumisestasi.

– Neljännes vuosisata sitten ostin velaksi ensimmäisen asuntoni. Arvomme velvoittivat vastavalmistunutta lääkäriä hankkimaan omistus-asunnon. Vakituinen työ, hyvä palkka – aivan normaalia siis ostaa ”oma”.

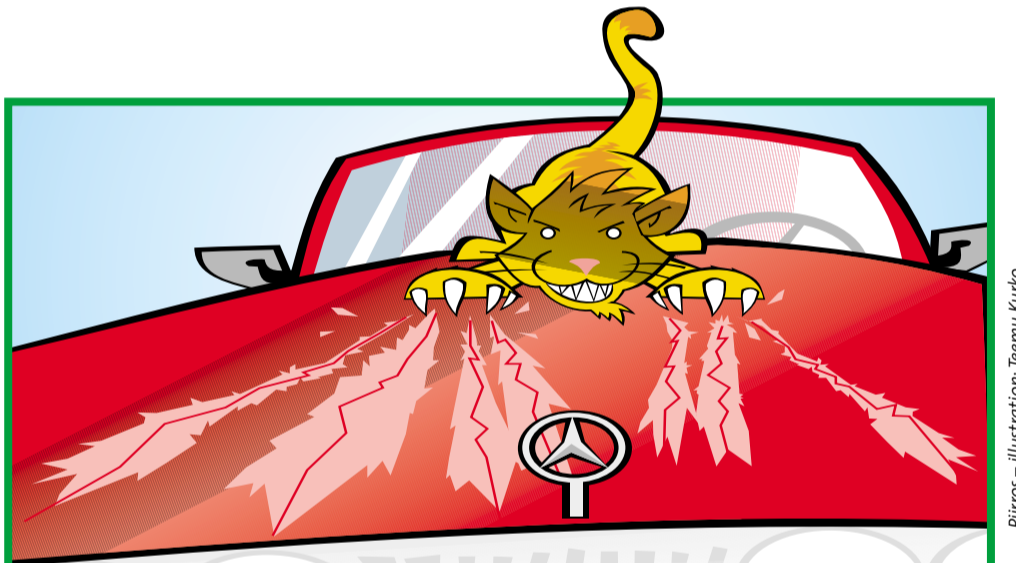
– Totuutena pidettiin, että on parempi ”maksaa omaa” kuin vuokratuloja, joita joku jopa vertasi seteleiden heittämiseen parvekkeelta... Sanottiin, ettei korkoja ja lyhennyksiä voi laskea, kun vertailee asumiskustannuksia vuokralle asumiseen. En tuolloin asiaa vielä kyseenalaistanut, vaikka korko-/lyhennysrahat olivat minun ja poikani taloudesta poissa – lopullisesti.

– Olin aloittanut pankin ja rakennusliikkeiden tukiprojektini. En ehtinyt koskaan saada yhtään asuntoa omakseni, sillä valtaviiran mukana eläminen pakotti aina ottamaan uutta lainaa ja ostamaan entistä kalliimman asunnon.

Minkälaisissa asunnoissa asuit pääkaupunkiseudulla?

– Ensiasuntoni oli kerrostalohuoneisto. Siellä oli vääntöjä sijoitusasuntojen ja asuvien omistajien välillä. Me asuvat olisimme halunneet pitää taloa paremmassa kunnossa ja varautua tuleviin remontteihin. Sijoitusomistajat taas halusivat pitää yhtiövastikkeen alhaisena.

– Sitten rivitaloon. Sen kun piti olla vähän ”hienompaa”. Ja ei kun lisää asuntolainaa!



Pirros – illustration: Teemu Kurko

Nyt on aika ”nostaa kissa pöydälle”

Asiakkailtamme saadun toistuvan palautteen mukaan useat kissojen omistajat antavat lemmikkiensä kulkea vapaana. Tämä aiheuttaa naapureille harmia siten, että kissat pissivät piha-alueilla joilla lapset leikkivät, ne käyttävät halutessaan muiden huoneistokohtaisia terassialueita sekä niillä olevia kalusteita. Kylmän tulen ne saattavat kiipeillä autojen konepelleille hakemaan lämpöä naarmuttaen autoja ja ikävimmissä tapauksissa kissojen on tavattu pyrkiä myös lastenvaunuihin – jopa silloin kun vaunussa on ollut lapsen nukkumassa.

Näiden lisäksi on vapaana kulkeminen vaarallista myös kissalle itselleen ja sen vuoksi vastuuuntuntoiset kissanomistajat kuljettavatkin kissojaan järjestyssääntöjemme edellyttämällä tavalla KYTKETTYNÄ! Pikipruukin asunnoissa lemmikkieläimet ovat sallittuja. Lemmikkien omistajien tulee kuitenkin huomioida sekä järjestyssääntömme että yleinen järjestyslaki.

Nu är det dags ”att ta katten i skinnet”

Enligt upprepade anmälningar från våra kunder låter många kattägare sina sällskapsdjur röra sig fritt. Detta är till förtret för grannarna, eftersom kattorna uträttar sina behov på gårdsområdena där barnen leker. Dessutom rör de sig fritt på grannarnas terrassområden och trädgårdsmöbler. Då det är kallare väder hoppar de upp på bilarnas motorhuv för att värma sig och orsakar på så vis skrämor på bilarna. Bland de allra otrevligaste händelserna har varit, när de har påträffats hoppa upp i barnvagnar till och med då ett barn har sovit i vagnen.

Dessutom är det farligt även för kattorna att röra sig fritt och därför håller ansvarsfulla kattägare enligt ordningsreglerna sina kattor **KOPPLADE** när de rör sig på gårdsområdet. Sällskapsdjurs ägarna bör observera förutom våra föreskrifter även den allmänna ordningslagen.



– Tuli pikku nurmikkoplänttikin hoidettavaksi ja paljon uusia veloitteita. Asumiskustannukset nousivat korkeiksi ylen kalliin sähkölämmityksen vuoksi. Hoitovastiketta yritimme kohtuullistaa huolehtimalla mm. talonmiehen töistä itse.

Mitenkä talonmiehentehtävät sopivat työtekevän yksinhuoltajan arkeen?

– Yhteiset piha-alueet eivät ihan pieniä olleetkaan! Silloisen kotikaupunkini Hyvinkään talvi on aina runsasluminen. Talonmiehen velotteista suoriutuminen oli välillä painajaismaista. Poru kurkussa väänsin märkää lunta klo 5:ltä ennen töihin lähtöä. Hiestä märkänä jalkakäytävät puhtaiksi ja kahdeksalta tuli jo ensimmäinen potilas. Juha Föhriä kuuntelin iltaisin pelonsekaisin tuntein...

Muita murheita?

– Jouduin perehtymään asunto-osakeyhtiölakiin ja hallintoon sekä epämääräisiin isännöitsijäfirmoihin.

– Lopuksi minusta tuli rakenteilla olevan paritalon vähemmän onnekas ”omistaja”. Lainaa taas lisää. Rakentamisen valvominen se vasta haastavaa olikin tällä koulutuksella! Rakennusliike yritti sumutusta. Rakennusvirheitä, laiminlyöntejä, unohduksia, vahinkoja, viheralueet jäivät viimeistelemättä, yhtiön hallituksen puheenjohtajan tehtävät, ja ne iänikäiset talonmiehen työt...

Paljonko rahaa säästit näillä ”ylitöillä”?

– Eivät asumiskustannukset koskaan pienentyneet. Ne nielaisivat kuukausipalkastani jopa kaksi kolmannesta. Jos laskisi talon eteen tehdylle työlle tuntipalkan, niin taitaisi mennä pakkasen puolelle!

Entä sitten Vaasa ja Pikipruukki?

– Minulle kerrottiin, että Pohjanmaalla arvostetaan vain niitä, joilla on oma talo ja kiinteää omaisuutta. Vuokralla asujia pidetään vähän epäilyttävänä väkenä. Siis omistusasunto Vaasasta, halvemmat hinnatkin... hetkinen, onko aivan pakko?

– Yhtäkkiä tähyilinkin uutta kotiani Vaasan hyviltä vuokramarkkinoilta. Sain vihjeen **Pikipruukista**. Minulle tarjottiin sieltä useampaakin houkuttelevaa vaihtoehtoa.

– Tulini siis järkiini ja asetuin vuokrakodin onnelliseksi haltijaksi. Asumiskustannukseni pieneneivät. Vuokraan sisältyvät jopa vesimaksut, sauna ja pesutupa.

– Sauna, pesutupa, mankeli ja kuivaushuone ovat hyvät! Lumet on aina luotu pihalta ja jalkakäytävä hiekoitettu. Ei enää stressiä asumisesta. Tuntuu hyvältä olla velaton, ensi kertaa sitten kouluvuosien. Aikaa elämälle! Mikä ihana vapauden tunne, yess!

Entä sitten arvot, arvostus?

– Pääkaupunkiseudulla on aivan hyväksyttävää asua vuokralla. Pohjanmaan vanhoillisuudesta on varoitettu, mutta Pikipruukin asiakkaana koen silti itseni aivan kunnialliseksi kansalaiseksi.

– Olen pannut elämäni arvoja muutenkin uuteen järjestykseen. Asuminen ei ole minulle harastus. Näin on hyvä minulle juuri nyt.

*Sisko-Margit Syväoja,
ylilääkäri
Vaasan Keskussairaala*



Kuva – foto: Kaj Lindeman

Varför valde överläkaren Pikipruukki?

Överläkare Sisko-Margit Syväoja, du flyttade föregående vinter från huvudstadsregionen till Vaasa. Berätta om din bostadssituation.

– Ett kvarts sekel sedan köpte jag min första bostad – på skuld. Våra värderingar förpliktade en nyexaminerad läkare att skaffa en ”egen” bostad. Fast anställning, bra lön alldeles normalt alltså att köpa ”eget”.

– Det ansågs allmänt vara vettigare att ”betala på eget” än betala hyra som man jämförde med att kasta sedlar från balkongen... Man påstod, att man inte kan räkna räntor och avkortningar med, då man jämför boendekostnader. På den tiden ifrågasatte jag inte saken, men räntor och amorteringar var ändå borta från mitt och min sons hushåll för evigt. Jag hade alltså påbörjat bankernas och byggnadsentreprenörernas stödprojekt. Jag ägde aldrig en enda bostad helt och hållet, eftersom flyttandet till ny lägenhet medförde, att jag varje gång hamnade att ta mera lån.

I hurdana bostäder bodde du i huvudstadsregionen?

– Min första bostad var en lägenhet i ett höghus. Där var det oenigheter mellan de som bara ägde aktiebostäder i investeringssyfte och mellan de, som även bodde i sina lägenheter. Vi som bodde i huset skulle ha velat hålla huset i bättre skick och reservera för kommande renoveringar. Investera rarna ville hålla bolagsvederlaget på låg nivå.

– Sedan flyttade vi till ett radhus. Det ansågs ju vara lite ”finare”. Alltså mera bostadslån! Man fick ju en liten gräsplätt att sköta och många nya förpliktelser på köpet. Boendekostnaderna blev höga pga. skyhöga el uppvärmningskostnader. Vi

försökte hålla bolagsvederlaget nere genom att sköta gårdskarlssuppgifterna själva.

Hur passar gårdskarlssuppgifterna in på en arbetande ensamförsörjares vardag?

– Gårdsområdena var inte alls små! I den dåvarande hemstaden Hyvinge är det alltid mycket snö på vintrarna. Det var ibland en mardröm att få gårdskarlssysslorna uträttade. Med gråten i halssens försökte jag skotta undan våt snö klo:5 på morgonen före jag skulle iväg till arbetet. Med svetten drypande putsades trottoarer och redan klockan åtta anlände första patienten. Jag lyssnade på Juha Föhr på kvällarna med oro...

Andra bekymmer?

– Jag var tvungen att studera lagen om bostadsaktiebolag, bekanta mig i bolagsförvaltningen, samt suspekta disponentfirmor. Till slut blev jag en mindre lycklig ”ägare” av ett parhus, som ännu var under byggnad. Övervakning av byggandet, det var verkligen en utmaning med min utbildning. Byggaren försökte fuska hela tiden. Konstruktionsfel, försummelse, negligeringar, misslag, grönområdena blev halvfärdiga – styrelseordförandens uppgifter och de eviga gårdskarlssysslor... Igen mera lån.

Hur mycket pengar sparade du med dessa ”övertidsarbeten”?

– Kostnaderna för boendet blev aldrig mindre för min del. Att bo slukade nästan två tredjedelar av min månadslön. Om jag skulle räkna en timlön för det arbete, som ja uträttade för huset, skulle det nog lämna på minus!

Hur ligger det till med Vaasa och Pikipruukki?

– Det berättades, att i Österbotten uppskattas endast de, som har ett eget hus och fast egendom. De, som bor på hyra anses vara litet suspekt folk. Alltså en aktielägenhet i Vaasa, dessutom betydligt lägre prisnivå... Hallo där! Är det faktiskt nödvändigt? Plötsligt spanade jag efter ett nytt hem på Vasas goda hyresmarknader.

– Jag fick ett tips om **Pikipruukki** där jag genast blev erbjuden flera lockande alternativ.

– Jag tog mitt förnuft tillfång och blev en lycklig hyresbostadsinnehavare. Mina bostadskostnader sjönk. I hyran ingår dessutom vattenavgifter, bastu och tvättstuga som är fina! Mangel finns också! Snön har alltid plogats från gården och trottoaren är sandad. Lyxigt. Inget mera stress för boendet. Det känns bra att inte ha skulder, första gången efter studietiden. Tid att leva! Vilken härlig frihetskänsla, yess!

Hur är det med värderingar, uppskattning?

– I huvudstadsregionen är det helt acceptabelt att bo på hyra. Det har varnats för konservativt tänkande i Österbotten, men som hyresgäst hos Pikipruukki känner jag mig som en hederlig medborgare! Jag har även annars fått nya värderingar i livet. Boendet är inte min hobby. Jag det bra nu.

*Sisko-Margit Syväoja,
överläkare
Vaasa Centralsjukhus*



Kuva – foto: Kaj Lindeman

Pikipruukin asukkaat mukana pätöksenteossa

Onkohan Vaasassa muita vuokra-asuntoja, joissa asukkaat itse päättävät vuokrastaan? Eipä taida olla. Asukkaat ovat valinneet kaksi Pikipruukin hallituksen seitsemästä jäsenestä.

Hallituksessa vaikuttaa myös kaksi muuta Pikipruukin asukasta. Siis asukkaila on enemmistö vuokrasta päättävässä elimessä.

Hallituksen työskentelyssä vallitsee hyvä yhteistyö. Vuokrasta päätettäessä ei ole tarvinnut äänestellä. Yhtiön ja asukkaiden intresseissä ei nimittäin ole mitään ristiriitaa. Vuokria ei ole tarvinnut tänä vuonna korottaaakaan vaikka muu kustannustaso on noussut. Kaikki vuokratulo käytetään vuokraustoimintaan liittyvien kulujen kattamiseen.

Suomessa on voimassa laki yhteishallinnosta vuokrataloissa. Laki takaa aravavuokratalon asukkaiden edustuksen myös yhtiön hallituksessa.

Pikipruukin kiinteistöissä toimii lisäksi asukas-toimikuntia, jotka mm. järjestävät talkoita, tekevät esityksiä parannuksista, korjauksista ja muista asumiseen liittyvistä asioista. Asukkaat itse päättävät oman kiinteistönsä asukastoimikunnan kokoonpanosta sekä valitsevat sille puheenjohtajan.

Kiinteistöissä pidettävissä asukaskokouksissa on usein edustus myös Pikipruukilta. Yhtiön henkilöstö osallistuu vuosittain yli 200 asukastilaisuuteen, joten yhteydenpito asukkaiden ja henkilöstön välillä todella toimii myös käytännössä. Näissä kokouksissa käydään läpi esimerkiksi vuokranmäärityslaskelmat.

Asukasdemokratian ylläpitämiseksi toimii lisäksi muita "hallintoelimiä" (ks. oheinen kaavio), joissa asumisen liittyviä yhteisiä asioita voidaan.

Pikipruukki invånare är med och gör beslut

Finns det möjligen andra hyresbostäder i Vasa, där invånarna är med och beslutar om hyrorna? Knappast. Invånarna har valt två av sju medlemmar i Pikipruukki styrelse. Istyrelsen verkar också två andra Pikipruukki invånare. Alltså utgör invånarna majoriteten i organet, som handhar beslutanderätten om hyrorna.

I styrelsen råder en god samarbetsanda. Det har inte behövs rösta då det har gällt att besluta om hyror. Det har nämligen inte varit oenigheter i bolagets och invånarnas intressen. Vi har inte haft behov av att höja hyrorna i år, trots att kostnadsnivån på övriga tjänster har stigit. Alla hyresinkomster används för att täcka utgifterna, som grundar sig på hyresverksamheten.

I Finland följs lagen om samförvaltning i hyreshus. Lagen garanterar aravahyreshusens invånarens representation även i bolagets styrelse.

I Pikipruukki fastigheter fungerar även boendekommitteer, som bl.a. ordnar talko, ger förslag om förbättringar, reparationer och andra ärenden som rör boendet. Invånarna beslutar själv om boendekommittéens sammansättning och väljer ordförande för sitt organ.

I invånarnas möten, som hålls i de olika fastigheterna, är ofta någon från Pikipruukki även representerad.

Bolagets personal deltar i över 200 invånarmöten, med andra ord fungerar kontakten i praktiken verkligen bra mellan invånarna och personalen. I dessa möten går man bl.a. igenom hyresberäkningsskylarna.

För att uppehålla boendedemokratin fungerar även andra "styrelseorgan" (se bifogade schema), där man bearbetar ärenden som rör boende.

ASUKASDEMOKRATIAORGANISAATIO ORGANISATION FÖR BOENDEDEMOKRATI

YHTEISTYÖELIN / SAMARBETSORGAN

Pikipruukin hallitus asettaa yhteistyöelimen. Yhteistyöelimen toimikausi on kaksi vuotta. Yhteistyöelimeen kuuluu yhtiön hallituksen jäsenet, asukasvaltuusto sekä Pikipruukin henkilökuntaa. Pikipruukki styrelse tillsätter samarbetsorganen. Samarbetsorganens mandatperiod är två år. Samarbetsorganen består av styrelsemedlemmarna, boendefullmäktige och en del av Pikipruukki personal.

ASUKASTOIMIKUNTIEN YHTEINEN KOKOUS BOENDEKOMITTÉERNAS GEMENSAMMA MÖTE

Asukastoimikuntien yhteiset kokoukset kutsutaan koolle asukasvaltuuston toimesta vähintään kaksi kertaa vuodessa. Kokouksiin osallistuvat asukastoimikuntien edustajat, asukasvaltuusto sekä Pikipruukin henkilökuntaa. Boendefullmäktige sammankallar boendekommittéernas möte minst två gånger om året. Boendekommittéernas representanter, boendefullmäktige och en del av Pikipruukki personal deltar i möten.

ASUKASVALTUUSTO BOENDEFULLMÄKTIGE

Asukastoimikuntien yhteinen kokous valitsee asukasvaltuuston jäsenet. Asukasvaltuuston toimikausi on kaksi vuotta. Asukasvaltuuston kokouksissa on läsnä myös Pikipruukin henkilökuntaa. Boendekommittéernas gemensamma möte väljer medlemmarna till boendefullmäktige. Boendefullmäktiges mandatperiod är två år. Även en del av Pikipruukki personal deltar i boendefullmäktiges möten.

ASUKASTOIMIKUNNAT BOENDEKOMITTÉERNA

Asukkaat valitsevat keskuudestaan asukastoimikuntien jäsenet. Boendekommittéernas medlemmar väljs av boende bland sig.



Nopeudet ja hinnat:

128/64 kbit/s	12,70 €/kk
256/128 kbit/s	17,95 €/kk
512/128 kbit/s	20,95 €/kk

Asennus sisältyy hintaan

Nyt myös 2 M, 8M, 12 M sekä 24 M nopeudet!
Kysy hintoja!

Piki Netikalla Internetiin edullisesti

Piki Netikalla voit olla yhteydessä Internetiin kiinteällä kuukausihinnalla. Valittavanasi on useita eri vaihtoehtoja joista voit valita itsellesi sopivan.

Piki Netikka on VLP:n ja Pikipruukin yhteistyössä toteuttama edullinen Internet-yhteys Pikipruukin ja Vaasan Asumisoikeuden asukkaille. Piki Netikan käyttöön tarvitset tietokoneen lisäksi HomePNA-sovitimen, Ethernet-verkkokortin tai verkkopäätteen riippuen yhteysnopeudesta ja taloyhtiön kaapeloinnista.

**Piki Netikka
Internet-yhteys
alk. 12,70 €/kk**
Asennus sisältyy hintaan!

**Piki Netikka
Internet-
föbindelse
från 12,70 €/mån**
Installation ingår i priset!



Förmånligt till internet med Piki Netikka

Med Piki Netikka är du uppkopplad till internet för en fast månadsavgift. Det finns flera olika alternativ, välj det som passar dig bäst.

Piki Netikka är VLT:s och Pikipruukki gemensamt byggda, förmånliga internetförbindelse för Pikipruukki och Vasa Bostadsrätts invånare. För att kunna använda PikiNetikka behöver du förutom en dator HomePNA-adaptör, Ethernet-nätkort eller nätterminal beroende på förbindelsens hastighet och bostadsbolagets kabelnät.




Vaasan Läänin Puhelin Oy www.vlp.fi www.netikka.net
Hovioikeudenpuistikko/Hovirättesplanaden 11, Vaasa/Vasa
ma-pe/må-fr 9.30-16.30, puh./tfn 411 3275



Asukkaat valitsevat jäseniä yhtiön hallitukseen

Jälleen on koittanut aika, jolloin asukkailla on mahdollisuus vaikuttaa ja valita jäseniä yhtiön hallitukseen. Valittavana on kaksi varsinaista ja kaksi varajäsentä.

Asukastoimikunnat ovat keskuudestaan valinneet ehdokkaat vaaliin. Ehdokkaiden asettamisen määräpäivään mennessä asettuivat ehdolle oheiset henkilöt.

Ehdokkaat esitellään kaikille asukkailla tällä kertaa Pikipruukkilaisen välityksellä. Kukin ehdokas on itse laatinut vastaukset esitettyihin kysymyksiin sekä toimittanut toimitukselle valokuvansa. Tekstit ovat ehdokkaiden laatimia ja siksi ne ovat vain suomeksi.

Varsinaisen valinnan jäsenistä suorittavat asukastoimikunnat, jotka kokouksissaan päättävät siitä, kenelle äänensä antavat. Ääniä on käytössä 1 / vuokranmääritysyksikön katuosoite. Asukastoimikunnat päättävät myös siitä, kuka äänestystilaisuudessa heidän asukastoimikuntansa ääntä käyttää. Äänestäminen tapahtuu Pikipruukin toimistolla tiistaina 27.9.2005 klo 9.00–17.00 välisenä aikana. Äänestys tapahtuu suljettuna lippuäänestyksenä.

Äänestyksen tulos lasketaan ja julkistetaan keskiviikkona 5.10.2005 klo 18.00 pidettävässä asukastoimikuntien yhteisessä kokouksessa.

Invånarna väljer medlemmar till bolagsstyrelsen

Återigen har invånarna möjlighet att påverka och välja medlemmar till bolagsstyrelsen. Två ordinarie medlemmar och två ersättare ska väljas.

Boendekommittéerna har bland sig utsett kandidaterna för valet. Vid utgången av datumet för kandidatnomineringen hade följande personer ställt sig till förfogande.

Den här gången presenteras kandidaterna för alla invånare via Pikipruukkilainen. Alla kandidater har själva formulerat sina svar på de ställda frågorna och sänt ett fotografi till redaktionen. Texterna är kandidaternas egna och därför enbart på finska.

Det egentliga valet av medlemmarna görs av boendekommittéerna som på sina möten bestämmer vem som får rösterna. Antalet röster är 1 / gatadress för enheten som fastställer hyran. Boendekommittéerna beslutar också om vem som använder boendekommittéernas röst vid röstningstillfället. Röstningen pågår vid Pikipruukis byrå tisdagen den 27.9.2005 kl. 9.00–17.00. Röstningen sker med slutna röstsedlar.

Röstningsresultatet räknas och offentliggörs onsdagen den 5.10.2005 kl. 18.00 på boendekommittéernas gemensamma möte.

EHDOKKAAT:

Olavi Finnilä



Nimi Finnilä Olavi
Osoite Sepänkatu 2-4 B 12
Ammatti eläkeläinen
Luottamustoimet Pikipruukin hallituksen jäsen, Vaasan sähkön hallintoneuvoston jäsen
Harrastukset Voimannosto (v. 2005 SM-kultaa), kalastus ja mökkeily. Vuoden 1955 junioreiden Suomenmestari vapaapainissa ja vuoden 1960 Rooman olympiakarsintojen kolmas.
Asukastoimikuntatoiminta Asukastoiminnassa mukana jo lähes 20 vuotta. Yhteistyöelimen jäsen, asukasvaltuuston jäsen, asukastoimikunnan puheenjohtaja 17 vuotta.
Miksi haluan hallituksen jäseneksi Minulla on pitkäaikainen kokemus asukkaiden yhteiseksi hyväksi tehdystä työstä, jota voin hallituksen jäsenenä hyödyntää. Koen tehtävän haastavaksi ja mielenkiintoiseksi. Haluan hoitaa asukkaiden etua parhaani mukaan.

Jari Laurila



Nimi Laurila Jari
Osoite Teeriniemenkatu 20 D 31, 040 845 0401, jarlau@suomi24.fi, www.netikka.fi/jarinraamattuhotelli
Ammatti Kiinetistönhoitaja, myyntimies
Koulutus Kiinteistöhoitaja, myyntimiehen- ja kauppateknikon tutkinnot
Luottamustoimet Kunnallinen luottamushenkilö, kesäyliopiston johtokunta 2006-09, seurakuntansa johtokunnan jäsen, raamatunopettaja-, saarna- ja kanttorin tehtävät
Harrastukset Liikunta, teologia, avantouinti + joukko muuta
Asukastoimikuntatoiminta Asukastoimikunnan sihteeri jo useita vuosia, suojeluhenkilö, vuokralaisten keskusliiton jäsen
Miksi haluan hallituksen jäseneksi Kiinnostus ja halu huolehtia asunnon haltijoiden eduista vuokramarkkinoilla ja Pikipruukissa sekä yhtiön hyvinvointi

KANDIDATERNA:

Ritva-Hillevi Halme



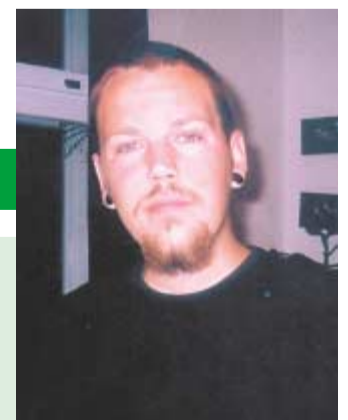
Nimi Halme Ritva-Hillevi
Osoite Vasikanpolku 1
Koulutus Lvi-piirtäjä
Luottamustoimet Pikipruukin hallituksen varajäsen
Harrastukset Sauvakävely ja mökkeily
Asukastoimikuntatoiminta Asukastoimikunnan puheenjohtaja ja asukasvaltuuston jäsen
Miksi haluan hallituksen jäseneksi Toimiakseni kaikkien asukkaiden edustajana. Ollakseni ajan tasalla asioista jotka koskee asukkaita. Edunvalvontaa tasa-arvisesti riippumatta asuintalosta.

Petri Lehtonen

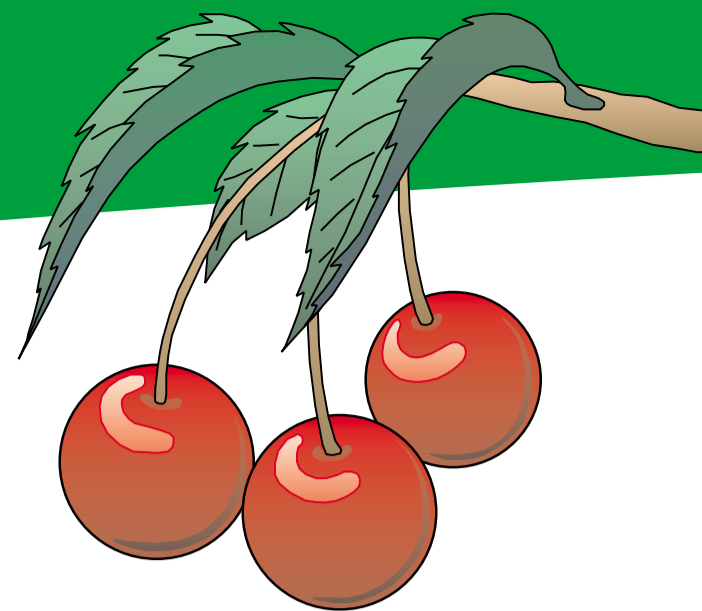


Nimi Petri Lehtonen
Osoite Mäkikaivontie 12 D 47 65100 Vaasa
Ammatti Opiskelija
Koulutus Tietotekniikan insinööri
Harrastukset Golf, sulkapallo
Asukastoimikuntatoiminta Turvallisuusjohtaja, Asukastoimikunnan jäsen, Mäkikaivontie 12-14
Miksi haluan hallituksen jäseneksi Uskon voivani nuorekkaalla tavalla vaikuttaa asuin- viihtyvyyteen ja asukastoimikunnan jäsenenä olen tietoinen asuinympäristöni pienistä epäkohdista.

Jens Wikman



Nimi Wikman Jens
Osoite Koulukatu 16 as 15
Ammatti Huoltomies / rakennusmies
Koulutus Huoltomies / rakennusmies
Harrastukset Piirtely (taiteet)
Miksi haluan hallituksen jäseneksi Kiinnostus parantaa vuokralaisten asuinoloja



Oman kodin vakuuttaminen kannattaa aina!

Kotivakuutus

Kotona sattuu ja tapahtuu, myös vahinkoja, siksi jokaisen on hyvä vakuuttaa kotinsa – myös vuokralalla asuvien. Joskus joudutaan uusimaan kaikki liinavaatteista matkamuistoihin. Kotona saattaa sattua sellaisiakin vahinkoja, joista kärsivät myös sivulliset. Myös varkaiden vierailut ovat epämiellyttäviä yllätyksiä.

Vaikka kiinteistön omistaja on vakuuttanut kiinteistönsä, ja sen vakuutus korvaa sille aiheutuneet vahingot, kannatta jokaisen turvata irtaimistonsa omalla vakuutuksellaan.

Kotivakuutuksella asukas vakuuttaa oman omaisuutensa. Kotivakuutus on pieni, mutta äärettömän hyödyllinen sijoitus. Sen todellinen

turva näkyy vasta, sitten kun vahinko on jo tapahtunut ja hätä on suuri.

Vastuuvakuutus

Kotivakuutukseen liitettävä vastuuvakuutus korvaa omalla toiminnalla aiheutetut vahingot. Tällaisista vesivahingot ovat hyvin yleisiä.

Kannattaa siis tarkistaa, että kodin vakuutukset ovat kunnossa. Kuten sanotaan – vanhinko ei tule kello kaulassa!

Hemförsäkring

Det händer och sker i hemmen, även olyckor, därför är det bra att varje hem har hemförsäkring även de som bor på hyra.

Ibland är man tvungen att skaffa allt från sängkläder till souvenirer. Det kan också hända sådana olyckor i hemmen, som även utomständer lider av.

Det är också obehagligt om man blir överraskad av inbrott.

Trots att fastighetsägaren har försäkrat sin fastighet och dess försäkring ersätter skador, som har vållats på fastigheten, lönar det sig att ha en egen hemförsäkring, som ersätter eventuella skador på lösöret.

Med hemförsäkringen försäkras invånarna sin egendom. Hemförsäkringen är liten, men en otroligt nödvändig investering. Dess verkliga betydelse märks först då en olycka har skett och nöden är stor.

Ansvarsförsäkring

Ansvarsförsäkringen, som kan bifogas hemförsäkringen ersätter olyckor, som har skett genom eget förfarande. Ett bra exempel är vattenskador, som sker rätt ofta.

Det lönar sig alltså att kontrollera att hemmets försäkringar är i skick.

Man vet aldrig när olyckan är framme.

Nyt sinulle Pikipruukkilainen Ifiltä kattava, kotisi kokoinen kotivakuutus! Vakuuttaa irtaimiston ja sisältää vastuu- ja oikeusturvan.

Nu får du som boende hos Pikipruukki från If en heltäckande hemförsäkring för ditt hem! Försäkrar lösöret och inkluderar ansvars- och rättsskyddsförsäkring.

VAKUUTUSMÄÄRÄ FÖRSÄKRINGSBELOPP	HINTA PRIS
5 000 €	37 €
20 000 €	62 €
65 m ²	97 €

300 ENSIMMÄISELLE KOTIVAKUUTUKSEN OTTANEELLE YLLÄTYSLAHJA!

ÖVERRASKNINGSPRESENT TILL DE 300 FÖRSTA SOM TECKNAR HEMFÖRSÄKRING!

Kullan kalliin kotisi vakuutus edullisesti!

Förmånlig försäkring för ditt dyrbara hem!

www.if.fi



Hyvään sisäilmaan voi itse vaikuttaa

Hyvä sisäilma

Sisäilman laatu on terveyden ja viihtyvyyden kannalta yksi tärkeimmistä asioista, sillä vietämehän sisätiloissa yli 90 prosenttia ajastamme. Hyvä sisäilma on hajutonta ja näkymätöntä. Niin kauan kuin sisäilma on moitteetonta, kukaan ei edes huomaa sen olemassaoloa. Erityisen keskeinen seikka ilman laatu on allergia- ja astma-perheissä. Asunnon sisäilman pitää nykyään räysten mukaan vaihtua kerran kahdessa tunnissa. Tämä onnistuu, kun asunnon ilmanvaihto toimii esteettä ja ilmanvaihdon kanavat ja käytölaitteet ovat puhtaat.

Ilmanvaihto

Raikasta, korvaavaa tuloilmaa virtaa huoneistoon ulkoseinään tai ikkunakarmiin sijoitetuista korvausilmaventtiileistä tai ikkunoista, joiden yläreunaan ei ole kokonaan laitettu ikkunatiivistettä. Ilmanvaihdon poistoilmaventtiilien kautta taas huoneistosta poistuvat ilman epäpuhtaudet ja kosteus. Poistoilmaventtiilejä on keittiössä, WC:ssä, kylpyhuoneessa ja vaatehuoneessa. Huoneistoissa voi olla myös koneellinen ilmanvaihtojärjestelmä, joka huolehtii sekä tulo-, että poistoilmasta.

Säännöllinen puhdistus

Asukas voi parhaiten vaikuttaa oman asuntonsa sisäilman laatuun pitämällä puhtaana poisto- ja korvausilmaventtiilit, sekä liesikuvun suodattimen. Kodin ilmanvaihto menee sekaisin ja toimimattomaksi, jos teippaa venttiilit kiinni tai unohtaa tulo- ja poistoilmaventtiilien puhdistamisen.

Vinkit hyvään sisäilman laatuun:

- älä muuta poistoilmaventtiilien säätöjä
- pidä tuloilmaventtiilit auki
- puhdista tulo- ja poistoilmaventtiilit vähintään kaksi kertaa vuodessa
- puhdista liesikuvun venttiilin ja rasvasuodattimen vähintään kerran kuukaudessa
- huolehdi kodin säännöllisestä siivouksesta
- älä tupakoi sisätiloissa
- hanki harkiten kotiin pölyäviä tekstiilejä, lemmikkejä ja huonekasveja
- pidä sisälämpötila 20–22 °C:ssa. Makuuhuoneissa lämpötila voi olla vielä alhaisempi.



Piirros – Illustration: Teemu Kurko

Man kan själv påverka på luftkvaliteten inomhus

Bra luft inomhus

Luftkvaliteten inomhus är en av de viktigaste sakerna med tanke på hälsan och trivselsen, eftersom vi tillbringar över 90 procent av vår tid inomhus. Bra inomhusluft är luktfri och osynlig. Så länge som luftkvaliteten är bra, lägger man inte märke till det. Speciellt viktig angelägenhet är inomhusluften i familjer där någon familjemedlem lider av allergi eller astma. Enligt nuvarande föreskrifter bör inomhusluften bytas en gång under två timmars tid. Detta krav uppfylls då luftkonditioneringen fungerar obehindrat och luftkonditioneringskanalerna och -apparaturen är rena.

Luftkonditionering

Frisk, ersättande luft strömmar in via luftventiler, som är belägna i ytterväggen, fönsterkarmen eller i fönstren, vilka inte har tätats med fönstertätning. Via luftkonditioneringens ventiler avlägsnas oren luft och fukt. Utsugningsventiler finns i köket, wc, badrummet och i klädförådet. I lägenheten kan även finnas en maskinell luftkonditioneringsapparat, som växlar både in- och utströmmande luft.

Regelbunden rengöring

Invánaren kan själv bäst påverka på inomhusluftkvaliteten genom att hålla ventilerna och spiskåpens filter rena. Luftkonditioneringen fungerar inte som den bör om man tejpar över ventilerna eller glömmar att rengöra ventilerna.

Tips för bättre inomhusluft:

- ställ inte om utsugningsventilernas inställningar
- håll insugningsventilerna öppna för inkommande luft
- rengör ventilerna minst två gånger i året
- rengör filtret och ventilen i spiskåpan minst en gång i månaden
- städa lägenheten regelbundet
- rök inte inomhus
- avväg noggrant vi anskaffning av dammande textilier, husdjur och grönväxter
- håll inomhustemperaturen konstant 20–22°C. I sovrummen kan temperaturen vara lägre.

KOY PIKIPRUUKKI FAB:n / OY VAASAN ASUMISOIKEUS – VASA BOSTADSRÄTT AB:n Henkilökunta palveluksessanne: Personal till er tjänst:

AGNISBÄCK LISBETH , neuvontasihteeri / informationssekreterare.....	325 4424
KAHLOS MARIJO , vuokraustoimensihteeri / sekreterare för hyresverksamheten – vuokrasopimukset, irtisanomis / hyresavtal, uppsägningar	325 4471
KNUUTTILA JOHANNA , vuokraustoimen sihteeri / sekreterare för hyresverksamheten	325 4436
OSTBERG LIISA , neuvontasihteeri / informationssekreterare	325 4424
RANTAMARKKULA PÄIVI , vuokraustoimensihteeri / sekreterare för hyresverksamheten..... – asuntohakemukset / bostadsansökningar	325 4432
SUND LEENA , vuokralvalvoja / hyresövervakare	325 4438
– vuokralvalvonta / hyresövervakning	
VIRKKALA SUSANNE , vuokraustoimensihteeri / sekreterare för hyresverksamheten	325 4427
– talonkirjan otteet, autopaikat, laskutus, vuokralvalvonta (asumisoikeus, Mäntyhoivi) – gårdsboksutdrag, bilplatser, fakturering, hyresövervakning (bostadsrätt, Mäntyhoivi)	
TUKIA ANNE , vuokraustoimenjohtaja / direktör för hyresverksamheten	325 4472
– asukashallinto, asukasvalinta, perintä / boendeförvaltning, val av hyresgäster, indrivning	

HAAPASALO KIMMO , kiinteistöpäällikkö / fastighetschef toimistolla / på byrån 12.00-13.00	325 4475
– kunnossapito ja korjaukset: Huutoniemen alue (ei Kalliokatu 9), Keskusta (ei veroviraston ympäristö), Korkeamäki, Palosaari, Sundom, Vetokannaksen alueelta Verkkokatu 1 ja 5, Vöyrinkaupunki – underhåll och reparationer: Roparnäs (ej Klippgatan 9), Centrum (ej området nära skattebyrån), Högbacken, Brändö, Sundom, i Dragnäsback området; Nätbindaregatan 1 och 5, Vöråstan	044 581 9400
HYVÖNEN HARRI , rakennustyön valvoja / byggnadsövervakare toimistolla / på byrån 12.00-13.00	325 4426
– kunnossapito ja korjaukset: Gerby, Impivaara, Isolahti, Keskustasta veroviraston ympäristö, Kotiranta, Pukinjärvi, Vetokannaksen alueelta Gerbyntie 24 ja 28 – underhåll och reparationer: Gerby, Impivaara, Storviken, i centrum; området nära skattebyrån, Hemstrand, Infjärden, i Dragnäsback området; Gerbyvägen 24 och 28	044 573 7101
KJELLMAN ARI , korjausmies / reparatör	
LAHTINEN ARTO , korjausmies / reparatör	
LINDHOLM HEIMO , kiinteistöpäällikkö / fastighetschef toimistolla/på byrån 12.30-13.30	325 4434
– kunnossapito ja korjaukset: Huutoniemen alueelta Kalliokatu 9, Melaniemi, Ristinummi, Suvilahti, Teeriniemi, Vanha Vaasa – underhåll och reparationer: i Roparnäs området; Klippgatan 9, Melmo, Korsnäståget, Sunnanvik, Orrnäs, Gamla Vasa	044 581 5763
JURMU VESA , kiinteistöjohtaja / fastighetsdirektör	325 4451
– tekninen hallinto / teknisk förvaltning	044 086 6807

HAVELIN TUJJA , toimistosihiteeri / byråsekreterare.....	325 4453
HEINONEN TIINA , myyntisihteeri / försäljningssekreterare	325 4476
– asumisoikeusasuntojen myynti / försäljning av bostadsrättsbostäder	044 501 4038
JUHANPELTO MARJU , kirjanpitäjä / bokförare	325 4429
NYLUND MARJA-LIISA , kirjanpitäjä / bokförare	325 4473
PAAVOLAINEN PÄIVI , kirjanpitäjä / bokförare	325 4474
BEIJAR ANITTA , talousjohtaja / ekonomidirektör.....	325 4428

MÄKINEN BIRGIT , toimitusjohtaja / verkställande direktör	325 4470

TOIMISTOMME ON AVOINNA / VI HAR ÖPPET

maanantai, keskiviikko - perjantai / måndag, onsdag - fredag 09.00 - 14.00
tiistai / tisdag 13.00 - 17.00

PÄIVYSTYKSET / DEJOUR

tiistaisin teknisen kunnossapidon toimistopäivystys 16.00 - 17.00
tekniskt underhåll kontorsdejourering på tisdagar 16.00 - 17.00

Hätäpäivystys iltaisin ja viikonloppuisin / Dejour kvällar och helger044 587 5600
(Huom. ovenavauksissa yms. huoltoyhtiöiden tehtäviin liittyvissä töissä otetaan suoraan yhteyttä huoltoyhtiöön). / (Obs. dörröppningar o. dyl. tag kontakt direkt med servicebolaget.)

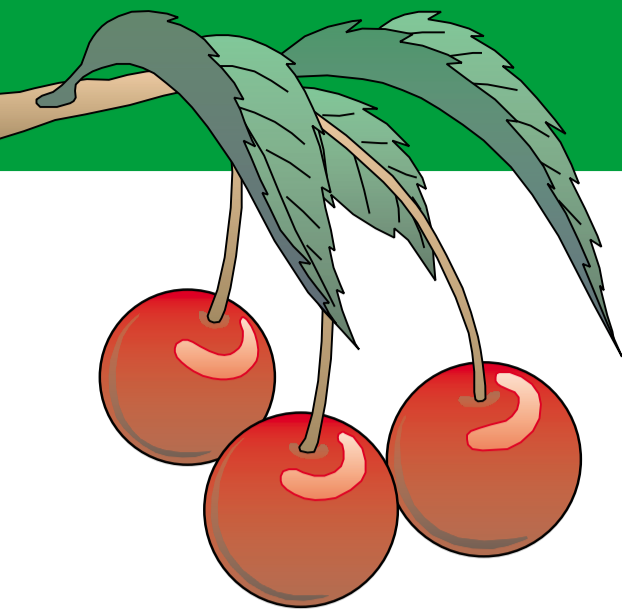
Pikipruukin kotisivut uudistuivat.

Tutustu uusiin kotisivuihimme osoitteessa www.pikipruukki.com

Pikipruukin hemsidor förnyades.

Bekanta dig med våra nya hemsidor under adressen www.pikipruukki.com

Muutoksia tekniseen isännöintiin Ändringar i tekniska disponenttjänster



Teknistä isännöintiä hoitavat Pikipruukilla edelleen Kimmo Haapasalo (vas.), Heimo Lindholm ja Harri Hyvönen.

Kimmo Haapasalo (från vänster), Heimo Lindholm och Harri Hyvönen sköter fortsättningsvis de tekniska disponenttjänsterna vid Pikipruukki.

Kuva - foto: Kaj Lindeman

Pikipruukin hallinnoimien kiinteistöjen teknisen isännöinnin aluejakoa muutettiin kesäkuun alusta lukien. Henkilömuutoksia Pikipruukilla ei asian yhteydessä tapahtunut, kysymys oli pelkästään nykyisten tehtävien uudelleen jakamisesta. Ja vaikka muutoksia usean kiinteistön kohdalle tulikin, niin suurimmalla osalla asukkaista tekninen isännöinti säilyi entisellään.

Teknistä isännöintiä hoitavat Pikipruukilla edelleen Kimmo Haapasalo, Heimo Lindholm ja Harri Hyvönen. HUOM! Kukin vastaa myös ko. alueella olevista osakehuoneistoista.

Distriktsindelningen för tekniska disponenttjänster för fastigheter som Pikipruukki administrerar ändrades från och med början av juni. I samband med detta har det inte skett några personändringar vid Pikipruukki, det har enbart varit fråga om att omfördela nuvarande uppgifter. Trots att det skedde ändringar i flera fastigheter så förblir de tekniska disponenttjänsterna oförändrade för största delen av kunderna.

Kimmo Haapasalo, Heimo Lindholm och Harri Hyvönen sköter fortsättningsvis de tekniska disponenttjänsterna vid Pikipruukki. OBS! Ytterligare ansvarar männen för aktielägenheter i respektive områden.

Uusi 1.6.2005 voimaan tullut kohdejako osoitteittain:

Harri Hyvönen

Gerbyn rantatie 5
Gerbyn rantatie 9
Gerbyntie 24
Gerbyntie 28
Hellaksentie 7
Karitie 11
Karitie 12
Karitie 13
Karitie 14
Kujakatu 16
Lindroosintie 3
Länsimetsäntie 17
Muurahaistie 2
Muurahaistie 4
Mäkikaivontie 5-7
Mäkikaivontie 12-14
Männistöntie 11
Ollenpolku 4
Poikkikuja 1-3
Porvarinkatu 16-20
Rajarinne 2
Rajarinne 4
Ratsutie 18
Riimutie 14
Sorsantie 2
Sorsantie 8
Sorsantie 10
Talkootie 20
Tammatie 12
Tiilismaantie 2-4
Tiilitehtaankatu 39
Tuomonkuja 6
Varsatie 12
Ympyrätie 1-3

Heimo Lindholm

Alkulanpolku 5
Alkulanpolku 6
Alkulanpolku 7
Brennerinpolku 3
Hiippakunnanpolku 7
Joutsenenkatu 1
Joutsenenkatu 2
Kalliokatu 9
Kappelinmäentie 3
Kappelinmäentie 7

Kristiinankaup.k. 11
Kustaa III polku 9
Lehtikuusentie 2
Ostospolku 1-3
Palokärjenkatu 3
Palokärjenkatu 4
Patteriniementie 15
Pihkatie 1
Pihkatie 3
Piirikatu 5-7
Piirikatu 9-11
Piirikatu 17-19
Piirikatu 21
Postikatu 2
Postikatu 10-12
Reginanpolku 4
Roottorikatu 5
Rovastinpolku 6
Sala-ampujankatu 8
Sepänkatu 2-4
Teeriniemenkatu 8
Teeriniemenkatu 13
Teeriniemenkatu 20
Thölberginkatu 5
Thölberginkatu 6
Uusikatu 5
Uusikatu 6
Vanhan Vaasan k. 16
Vanhan Vaasan k. 38
Vasikanpolku 1
Vesilaitos
Virtakatu 1
Virtakatu 2
Virtakatu 4

Kimmo Haapasalo

Ahventie 15
Ahventie 4
Ahventie 6
Ahventie 8
Ajurinkatu 5
Ajurinkatu 12
Ajurinkatu 32
Asemakatu 11
Asemakatu 13
Asemakatu 14
Asemakatu 23

Asemakatu 31
Asemakatu 33
Asemakatu 38
Hautentie 27
Kalastajankatu 9
Karhutie 10
Karhutie 11
Kasarminkatu 35
Kasarminkatu 37
Kellosepänkatu 22
Kirkkopuistikko 32
Klemetinkatu 8
Klemetinkatu 10
Konepajankatu 13
Korsholmanpuistikko 24
Koulukatu 16
Koulukatu 60
Luotsikatu 12
Mannerheimintie 44
Myllykatu 4
Myllykatu 8
Mäkikaivontie 4
Mäntymäentie 12
Olympiakatu 10
Palosaarentie 20
Palosaarentie 22
Palosaarentie 29
Palosaarentie 34
Palosaarentie 40
Pitkänlahdenkatu 30
Pitkänlahdenkatu 31-35
Purotie 6-10
Puskantie 24
Rauhankatu 25
Rauhankatu 27
Rauhankatu 36
Rauhankatu 38
Tiilitehtaankatu 1
Vapaudentie 34
Verkkokatu 1
Verkkokatu 5
Vöyrinkatu 2
Vöyrinkatu 5
Vöyrinkatu 11
Vöyrinkatu 26

Den nya indelningen som trädde i kraft 1.6.2005 enligt adress:

Harri Hyvönen

Andvägen 2
Andvägen 8
Andvägen 10
Andvägen 10
Backbrunnsvägen 5-7
Backbrunnsvägen 12-14
Borgaregatan 16-20
Fölvägen 12
Gerby strandvägen 5
Gerby strandvägen 9
Gerbyvägen 24
Gerbyvägen 28
Grimmvägen 14
Grundvägen 11
Grundvägen 12
Grundvägen 13
Grundvägen 14
Gränden 16
Hellasvägen 7
Lindroosvägen 3
Myrvägen 2
Myrvägen 4
Männistövägen 11
Pollesstigen 4
Rondellvägen 1-3
Ryttarevägen 18
Råbrinken 2
Råbrinken 4
Stovägen 12
Talkovägen 20
Tegelbruksgatan 39
Tegelmovägen 2-4
Thomasgränd 6
Tvärgränden 1-3
Västerskogsvägen 17

Heimo Lindholm

Alkulastigen 5
Alkulastigen 6
Alkulastigen 7
Batteriuddsvägen 15
Brennerstigen 3
GamlaVasag 16
GamlaVasag 38
Gustav III:s stigen 9
Kalvstigen 1
Kapellbacksvägen 3

Kapellbacksvägen 7
Klippgatan 9
Kretsgratan 5-7
Kretsgratan 9-11
Kretsgratan 17-19
Kretsgratan 21
Kristinestadsg 11
Kådvägen 1
Kådvägen 3
Köpstigen 1-3
Lärkrädsvägen 2
Nygatan 5
Nygatan 6
Ornnäsgatan 8
Ornnäsgatan 13
Ornnäsgatan 20
Postgatan 2
Postgatan 10-12
Proststigen 6
Reginastigen 4
Rotorgatan 5
Smedsgatan 2-4
Spillkråkegatan 3
Spillkråkegatan 4
Stiftsstigen 7
Strömgatan 1
Strömgatan 2
Strömgatan 4
Svangatan 1
Svangatan 2
Thölbergsgatan 5
Thölbergsgatan 6
Tjuvskyttegatan 8
Vattentag

Kimmo Haapasalo

Abborrvägen 4
Abborrvägen 6
Abborrvägen 8
Abborrvägen 15
Backbrunnsvägen 4
Björnvägen 10
Björnvägen 11
Brändövägen 20
Brändövägen 22
Brändövägen 29
Brändövägen 34

Brändövägen 40
Bäckvägen 6-10
Båskvägen 24
Fiskaregatan 9
Formansgatan 12
Formansgatan 32
Formansgatan 5
Fredsgatan 25
Fredsgatan 27
Fredsgatan 36
Fredsgatan 38
Frihetsvägen 34
Gäddavägen 27
Kaserngatan 35
Kaserngatan 37
Kaserngatan 38
Klemetsögatan 10
Korsholmsespl. 24
Kvarngatan 4
Kvarngatan 8
Kyrkoesplanaden 32
Lotsgatan 12
Långviksgatan 30
Långviksgatan 31-35
Mannerheimv 44
Nätbindaregatan 1
Nätbindaregatan 5
Olympiagatan 10
Skolhusgatan 16
Skolhusgatan 60
Stationsgatan 11
Stationsgatan 13
Stationsgatan 14
Stationsgatan 23
Stationsgatan 31
Stationsgatan 33
Stationsgatan 38
Tallbacksvägen 12
Tegelbruksgatan 1
Urmakaregatan 22
Verkstadsgatan 13
Vörågatan 2
Vörågatan 5
Vörågatan 11
Vörågatan 26



Kiinteistö Oy / Fastighets Ab
Pikipruukki



**Oy Vaasan Asumisoikeus
Vasa Bostadsrätt Ab**

KIINTEISTÖ OY PIKIPRUUKKI FASTIGHETS AB
OY VAASAN ASUMISOIKEUS - VASA BOSTADSRÄTT AB
Kirkkopuistikko 22 B Kyrkoesplanaden, Vaasa 65100 Vaasa
Puh./Tel. (06)325 4424
Fax (06) 325 3629

e-mail: etunimi.sukunimi@pikipruukki.com, förnamn.efternamn@pikipruukki.com
www.pikipruukki.com, www.vaasanasumisoikeus.com